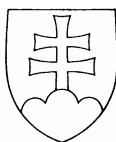


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica
Partizánska cesta 94, 974 01 Banská Bystrica 1

Číslo: 2693-16745/2008/Kor/470610106/Z1

Banská Bystrica 16. 05. 2008



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení neskorších zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), vydáva podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 3, 4 a 8, podľa písm. b) bod 3 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 1609-25918/2007/Kor/470610106 zo dňa 20. 08. 2007
pre prevádzku:

„Tepláreň“

prevádzkovateľa

Obchodné meno: **Zvolenská teplárenská, a. s.,**
Sídlo: **Lučenecká cesta 25**
961 50 Zvolen
IČO: **36 052 248**

ktorou sa udeľuje

a) v oblasti ochrany ovzdušia

1. súhlas na užívanie technických prostriedkov na monitorovanie emisií a úrovně znečistenia ovzdušia
2. súhlas na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov a na ich prevádzku po vykonaných zmenách
3. súhlas na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia

b) v oblasti povrchových a podzemných vôd

1. súhlas na zmenu stavby „Rekonštrukcia záchytnej nádrže pod trafostanicou T3, T4, T5 a vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd.

Integrované povolenie vydané inšpekciou pre túto prevádzku pod číslom č. **1609-25918/2007/Kor/470610106** zo dňa 20. 08. 2007 (ďalej len „integrované povolenie“) sa mení a dopĺňa nasledovne:

V kapitole **B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke** sa v plnom rozsahu ruší text v bode **2.6 Nakladanie s nebezpečnými látkami** a nahrádza sa novým znením:

Kyselina chlorovodíková, hydroxid sodný, chlorid železitý sa skladujú v siedmych nadzemných jednoplášťových oceľových skladovacích nádržiach s vnútorným pogumovaním, ktoré majú jednotlivý objem 30 m³, tri nádrže sú určené pre kyselinu chlorovodíkovú, dve pre hydroxid sodný a dve pre chlorid železitý. Skladovacie nádrže sú umiestnené v dvoch betónových záchytných vaniach s objemom po 100 m³ na samostatných betónových podstavcoch. Nádrže určené na skladovanie kyseliny sú v jednej spoločnej záchytnej vani, nádrže určené na hydroxid sodný a chlorid železitý sú v druhej spoločnej záchytnej vani. Vnútroň časť záchytných vaní je obložená žieravinovzdornou dlažbou. Skladovacie nádrže hydroxidu sodného a chloridu železitého sú v zimných mesiacoch vyhrievané nízkotlakovou parou a sú umiestnené v uzavretom zastrešenom priestore. Vyhrievací systém je uzavretý.

Prevádzkové nádrže, kde sa kyselina chlorovodíková a hydroxid sodný riedia na pracovnú koncentráciu, sa nachádzajú v oddelenom priestore chemickej úpravovne. Štyri jednoplášťové oceľové nádrže s vnútorným pogumovaním majú objem 2,7 m³ a sú osadené na betónových podstavcoch. Miestnosť, v ktorej sa tieto nádrže nachádzajú, je obložená žieravinovzdornou dlažbou do výšky 2 m, vyspádovaná do stredu podlahy, kde sa nachádza kanalizačný prepad zaústený do tretej komory neutralizátora.

Neutralizátor s celkovým objemom 180 m³ sa skladá z troch samostatných betónových komôr nepriepustne zabezpečených. Každá komora je vybavená mechanicko-elektronickým snímaním výšky hladiny. Prvá komora slúži na sústreďovanie odpadových vôd z regenerácie ionexových liniek a vôd z oplachovania technologického zariadenia s kyslým charakterom, druhá komora slúži na sústreďovanie odpadových vôd z regenerácie a vôd z oplachovania technologického zariadenia so zásaditým charakterom. Obsahy oboch komôr sa prečerpávajú do tretej komory, kde dôjde k vzájomnej neutralizácii kyslých a zásaditých látok obsiahnutých v odpadových vodách z prvej a druhej komory. Po neutralizácii sa táto priemyselná odpadová voda odčerpáva na odkalisko. Celkový objem neutralizátora je

dostatočný na to, aby zároveň s celým množstvom odpadových vôd zachytil aj prípadný únik nebezpečných látok používaných vo výrobnom procese počas technickej poruchy zariadenia. Skladovacie a prevádzkové nádrže chemickej úpravovne vody sú vybavené mechanicko-elektronickým meraním výšky hladiny, svetelnou a akustickou signalizáciou dosiahnutia maximálnej výšky hladiny. Nádrže na skladovanie hydroxidu sodného sú vybavené meraním teploty a signalizáciou dosiahnutia maximálnej teploty skladovaného média.

Stáčacie miesto kyseliny chlorovodíkovej, hydroxidu sodného a chloridu železitého sa nachádza v susedstve objektu chemickej úpravovne vody. Je zabezpečené dvomi betónovými záchytnými nádržami s jednotlivým objemom 40 m³. Jedna nádrž je určená na zachytenie prípadného úniku kyseliny chlorovodíkovej a chloridu železitého a druhá na zachytenie prípadného úniku hydroxidu sodného. Celá nepriepustná plocha stáčacieho miesta 35 m² je pokrytá žieravinovzdornou dlažbou, odolnou voči pôsobeniu stáčaných chemikálií. Čerpadlá na stáčanie chemikálií sú zabezpečené blokovacím mechanizmom pre prípad prekročenia maximálnej hladiny v skladovacích nádržiach. Stáčacie miesto nie je zastrešené. Voda z povrchového odtoku zo stáčacieho miesta je odvádzaná do neutralizátora chemickej úpravovne. Stáčacie miesto čpavku pre potreby kotolne sa nachádza v časti TpB. Toto miesto tvorí betónová plocha. Počas stáčania čpavku sa používa prenosná kovová vaňa s objemom 1 m³ na zabezpečenie prípadného havarijného úniku stáčanej látky. Čerpadlo na stáčanie čpavku je zabezpečené blokovacím mechanizmom pre prípad prekročenia maximálnej hladiny v skladovacích nádržiach. Skladovacie nádrže, spoločná záchytná vaňa, neutralizačné vane, stáčacie miesto nebezpečných látok vyhovujú požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd.

Vápenný hydrát používaný v prevádzke sa skladuje v papierových vreciach na drevených paletách priamo na mieste spotreby, kde sa pripravuje vodná suspenzia vápenného mlieka. Pomocný flokulant sa skladuje v plastových obaloch na drevených paletách na mieste spotreby. Podlaha v priestore skladovania vápenného hydrátu a flokulantu je zabezpečená žieravinovzdornými dlaždicami, ktoré sú odolné voči pôsobeniu skladovaných nebezpečných látok, s ktorými sa tu manipuluje.

Čerpadlá, ktorými sa v prevádzke prečerpávajú vody v rôznych štádiách úpravy, ako aj priemyselné odpadové vody a nebezpečné látky, sú umiestnené pod výrobným zariadením. Čerpadlá priemyselných odpadových vôd sú osadené na betónových blokoch, ktoré sa zároveň nachádzajú v spoločnej záchytnej vani, ktorá je odkanalizovaná do neutralizátora. Záchytná vaňa čerpadiel, ktoré prečerpávajú nebezpečné látky, je bezodtoková, vydláždená žieravinovzdornou dlažbou.

V kotolni TpA je inštalované zariadenie na dávkovanie roztoku hydroxidu sodného do napájacích nádrží kotlov K4, K5 a K6 pozostávajúce zo zásobnej nádrže objemu 50 l a čerpadla. Dávkovaciú zmes pripravuje obsluha kotolne v časti TpB. Na potlačenie korozívnych procesov horúcej vody na potrubné rozvody sa do horúcovodného systému dávkuje roztok fosforečnanu sodného.

Na potlačenie korozívnych účinkov pary na výrobné zariadenie sa do napájacích nádrží kotlov K01 a K02 dávkuje zriedený roztok čpavku, ktorý sa čerpá z ocelevej nádrže s objemom 1 m³ umiestnenej v spoločnej záchytnej vani, kde sa zároveň nachádza zásobná nádrž koncentrovaného roztoku čpavku s objemom 1 m³. Obe nádrže sú osadené na betónových podstavcoch, sú vybavené snímačom výšky hladiny a signalizáciou dosiahnutia maximálnej výšky. Vnútro vane je obložené žieravinovzdornou dlažbou. Objem záchytnej vane je 2 m³.

Motorová nafta pre potreby mechanizmov sa do prevádzky dopravuje autocisternou s objemom 3 m³. Prevádzkovateľ nemá vybudované stále miesto prečerpávania motorovej nafty, autocisterna sa pristavuje priamo k uhoľnej skládke a nafta sa prečerpáva do nádrží dvoch buldozéro, ktoré majú objem nádrže 240 l resp. 300 l a do nakladača s objemom nádrže 270 l. Pri prečerpávaní nafty je prečerpávacie miesto zabezpečené proti havarijnému úniku nafty do povrchových a podzemných vôd v prípade technickej poruchy zariadenia prenosnou vaňou.

V prevádzke sú inštalované zariadenia, ktoré využívajú transformátorový, resp. turbínový olej ako chladiace, resp. mazacie médium. Zariadenia sú popísané v tabuľke č. 4.

TABUĽKA č. 4

Por. číslo	Elektrické Zariadenie	Objem chladiaceho média (m ³)	Záchytná nádrž (m ³)
1	Turbína TG01	14,65	24,6
2	Transformátor T1	9,4	64,9
3	Transformátor T2	9,4	64,9
4	Transformátor T7	5,0	64,9
5	Transformátor T3	2,48	12,5
6	Transformátor T4	2,48	12,5
7	Transformátor T5	2,48	12,5
8	Turbína TG4	2,0	2,1
9	Turbína TG5	5,0	5,1
10	Napájacie nádrže	1,0	14
11	Mlyny na uhlie	0,2	0,6

Transformátory T3, T4 a T5 inštalované v TpA sú umiestnené v záchytných vaniach, ktoré spĺňajú požiadavky všeobecne záväzných predpisov na úseku ochrany vôd. Transformátory T1, T2, T7 inštalované v TpB, obsahujúce olej ako chladiace médium, sú osadené v betónovej záchytnej vani s objemom 65 m³ pre prípad úniku nebezpečných látok pri technickej poruche zariadenia. Záchytná vaňa vyhovuje požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd z hľadiska protihavarijného a z hľadiska zabezpečenia nepriepustnosti.

Sklad olejov a použitých mazacích, hydraulických a turbínových olejov sa nachádza v samostatnom objekte TpB. Podlaha skladu je betónová, nepriepustne zabezpečená proti prieniku ropných látok do pôdy a podzemných vôd a je vyspádovaná do betónovej havarijnej nádrže s objemom 30 m³. Použité oleje sa skladujú v kovových 200 l sudoch. Použité mazacie, hydraulické, turbínové oleje v časti TpA sa skladujú v kovovom 200 l sude v strojovni TpA, ktorý je uložený v kovovej záchytnej vani s objemom 200 l. Prevádzkovateľ v prevádzke nepoužíva oleje s obsahom polychlórovaných bifenyllov.

V kapitole **C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník** sa podmienka 9 a 10 ruší v plnom rozsahu.

V kapitole **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému 1. Kontrola emisií do ovzdušia** sa pôvodný text podmienky 1.4 ruší a nahrádza novým znením:

1. 4 Podmienky dodržania emisných limitov pri **diskontinuálnom meraní**:

Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia sa pri diskontinuálnom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení neskorších zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), vydáva podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ na základe žiadostí prevádzkovateľa Zvolenská teplárenská, a. s., Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen doručených dňa 28. 09. 2007 („Rekonštrukcia záchytnej nádrže pod trafostanicou T3, T4, T5“), 30. 11. 2007 („Rekonštrukcia záchytnej nádrže ČS PHM“), 02. 01. 2008 (žiadosť o súhlas na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení) a 18. 04. 2008 (žiadosť o udelenie súhlasu k trvalému užívaniu kotlov K01 a K02 po vykonaných zmenách) a konaní vykonaných podľa § 8 ods. 2 písm. a) bodu 3, 4 a 8, podľa písm. b) bodu 3 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň“ prevádzkovateľa Zvolenská teplárenská, a. s., Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen. Prevádzkovateľ zároveň predložil výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 08. 01. 2008 podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) Sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII zákona č. 245/2003 Z. z., ktorý mení a dopĺňa zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov znížený v zmysle bodu 1. Splnomocnenia k položke 171a uvedeného zákona o 50 % vo výške 5 000,-Sk.

Vzhľadom na to, že predmetné žiadosti vyplynuli z plnenia podmienok integrovaného povolenia a týkali sa jednej prevádzky, inšpekcia pre zjednodušenie administratívneho procesu zlúčila všetky správne konania do jedného. Predmetom konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia bolo:

a) v oblasti ochrany ovzdušia

1. udelenie súhlasu na užívanie technických prostriedkov na monitorovanie emisií (AMS pre kotly K01 a K02)
2. vydanie súhlasu na trvalú prevádzku technologických zariadení stacionárnych zdrojov po vykonaných zmenách v súvislosti so zmenou využívaných palív (užívanie kotlov K01 a K02 po rekonštrukcii na spaľovanie biomasy)
3. udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia

b) v oblasti povrchových a podzemných vôd

1. udelenie súhlasu na zmenu stavby „Rekonštrukcia záchytnej nádrže pod trafostanicou T3, T4, T5“ a vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd.

V konaní nebolo možné pokračovať, pretože žiadosti neobsahovali všetky náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ a § 8 a 9 Vyhlášky č. 453/200 Z. z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona. Inšpekcia listom č. 2693-1133/2008/Kri/470610106 zo dňa 15. 2. 2008 prerušila konanie na 60 dní na doplnenie potrebných náležitostí. Po doplnení podkladov inšpekcia podľa § 12 zákona o IPKZ listom č. 2693-10858/47/2008/Kor zo dňa 25. 03. 2008 a tiež listom č. 2693-13432/47/2008/Kor zo dňa 18. 04. 2008 oznámila prevádzkovateľovi a dotknutým orgánom začatie konania a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie odo dňa doručenia oznámenia. V lehote určenej na vyjadrenie boli inšpekcii doručené stanoviská Obvodného úradu životného prostredia, orgánu štátnej správy ochrany ovzdušia a orgánu štátnej správy vodného hospodárstva vo Zvolene bez pripomienok.

Inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ v konaní upustila od zverejnenia žiadosti na úradnej tabuli v obci, internetovej stránke inšpekcie, od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a v obci, od výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, na podanie prihlášky, výzvy verejnosti na vyjadrenie a od ústneho pojednávania, nakoľko sa zmenou integrovaného povolenia vydávajú potrebné súhlasy na zmeny, ktoré už boli povolené v integrovanom povolení.

Inšpekcia udeľuje súhlas na trvalé užívanie kotlov K01 a K02 po vykonaných zmenách súvisiacich so zavedením spaľovania biomasy v týchto kotloch. Prevádzkovateľ dokladoval výsledkami vykonaného jednorazového oprávneného merania dodržanie určených emisných limitov pre znečisťujúce látky emitované do ovzdušia. Súčasťou rekonštrukcie bolo vybudovanie automatizovaného meracieho systému (AMS) pre kotly K01 a K02. Overenie funkčnosti AMS bolo vykonaním úplnej funkčnej skúšky, z ktorej správu prevádzkovateľ predložil inšpekcii.

Zmenou integrovaného povolenia sa ďalej schvaľuje súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia. Do súboru boli zapracované vykonané zmeny v prevádzke.

Zmenou integrovaného povolenia inšpekcia udelila súhlas na zmenu stavby „Rekonštrukcia záchytnej nádrže pod trafostanicou T3, T4, T5 a vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť

stav povrchových a podzemných vôd. Zmena predmetnej stavby vyplynula z plnenia podmienok integrovaného povolenia – zosúladienie manipulácie s nebezpečnými látkami s požiadavkami všeobecne záväzných predpisov na úseku ochrany vôd.

Zmena integrovaného povolenia spočívala ďalej v zmene spôsobu nakladania s motorovou naftou, prevádzkovateľ počas doby určenej na prerušenie konania rozhodol o demontáži nádrží na naftu z dôvodu ich zriedkavého využívania. Podmienka C 9 integrovaného povolenia č. 1609-25918/2007/Kor/470610106 zo dňa 20.08.2007, ktorá ukladala prevádzkovateľovi povinnosť zabezpečiť manipulačné plochy, kde sa vykonáva prečerpávanie nafty do skladovacích nádrží v TpA, takto stratila svoje opodstatnenie. Prečerpávanie sa bude vykonávať priamo v priestore skládky paliva z toho dôvodu, že pásové mechanizmy by svojim pohybom na určené miesto prečerpávania nafty poškodili povrch komunikácií. Prečerpávanie nafty do vlečnej lokomotívy sa realizuje dodávateľským spôsobom mimo územia prevádzky.

Inšpekcia po preskúmaní žiadosti a príloh a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e :

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Partizánska cesta 94, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Daniel Magic
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

Zvolenská teplárenská, a. s., Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen

Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

1. ObÚ ŽP Zvolen, úsek ŠSOO, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen
2. ObÚ ŽP Zvolen, úsek ŠVS, Námestie SNP 96/50, 960 01 Zvolen